



ČESKÁ REPUBLIKA

ROZSUDEK JMÉNEM REPUBLIKY

Krajský soud v Hradci Králové – pobočka v Pardubicích rozhodl ve veřejném zasedání konaném dne 18. července 2017 v senátě složeném z předsedkyně JUDr. Šárky Pfeiferové a soudců Mgr. Petra Žandy a Mgr. Jiřího Procházky v trestní věci obžalovaného [REDACTED], nar. [REDACTED] v [REDACTED], trvale bytem [REDACTED], t. č. bytem [REDACTED] čp. [REDACTED], o odvolání poškozených AQS, a. s., BLUE SKY FILM DISTRIBUTION, a. s., BONTOFILM, a. s., HBO Europe, s. r. o., společnosti Universal City Studios LLLP a Universal City Studios Productions LLLP a společnosti Warner Bros. Entertainment Inc., proti rozsudku Okresního soudu v Pardubicích ze dne 3. února 2017, č. j. 1T 145/2016 - 254, takto:

*Z podnětu odvolání poškozených AQS, a.s., BLUE SKY FILM DISTRIBUTION, a.s., BONTOFILM, a.s., HBO Europe, s.r.o., společnosti Universal City Studios LLLP a Universal City Studios Productions LLLP a společnosti Warner Bros. Entertainment Inc. se napadený rozsudek podle § 258 odst. 1 písm. f), odst. 2 tr. řádu **zrušuje** ve výroku, jímž bylo rozhodnuto tak, že se tyto poškozené společnosti odkazují podle § 229 odst. 1 tr. řádu se svými nároky na náhradu škody na řízení ve věcech občanskoprávních a podle § 259 odst. 3 tr. řádu se **nově rozhoduje** tak, že **obžalovaný je povinen** podle § 228 odst. 1 tr. řádu zaplatit na náhradu škody poškozeným:*

- AQS, a.s., se sídlem Praha 2, Kunětická čp. 2534, IČ 25655922, částku 2.058.615 Kč,
- BLUE SKY FILM DISTRIBUTION, a.s., se sídlem Praha 1, Lázeňská čp. 11, IČ 27401413, částku 19.860 Kč,
- BONTONFILM, a.s., Praha 1, Na Poříčí čp. 1047/26, IČ 26737493, částku 1.050.780 Kč,
- HBO Europe, s.r.o., se sídlem Praha 7, Jankovcova čp. 1037/49, IČ 61466786, částku 34.755 Kč.
- Universal City Studios LLLP a Universal City Studios Productions LLLP, USA, California 91608, Universal City, Universal City Plaza, částku 55.845 Kč.
- Warner Bros. Entertainment Inc., USA, California 91522, Burbank, Warner Boulevard 4000, částku 67.575 Kč.

Podle § 229 odst. 2 tr. řádu se poškozené AQS, a.s., BLUE SKY FILM DISTRIBUTION, a.s., BONTONFILM, a.s., HBO Europe, s.r.o., společnost Universal City Studios LLLP a Universal City Studios Productions LLLP a společnost Warner Bros. Entertainment Inc. odkazují se zbytky svých nároků na náhradu škody na řízení ve věcech občanskoprávních.

V ostatních výrocích zůstává napadený rozsudek nezměněn.

Odůvodnění:

Napadeným rozsudkem byl obžalovaný uznán vinným přečinem porušení autorského práva, práv souvisejících s právem autorským a práv k databázi podle § 270 odst. 1, 2 písm. b) tr. zákoníku a odsouzen k trestu odnětí svobody na jeden rok a šest měsíců, jehož výkon byl podmíněně odložen na zkušební dobu tří roků.

Podle skutkových zjištění okresního soudu se obžalovaný tohoto trestného činu dopustil tím, že v období nejméně od [REDACTED] 2009 do [REDACTED] 2014 ze svého počítače umístěného v bytové jednotce číslo [REDACTED], na adrese [REDACTED], [REDACTED] a dalších blíže nezjištěných místech, vystupujíc pod přezdívkou "[REDACTED]", bez svolení autorů filmových děl a bez jakéhokoliv oprávnění neoprávněně zveřejňoval filmová díla chráněná právem autorským tak, že je nahrával (uploadoval) na tzv. filehostingové servery [https://\[REDACTED\].cz](https://[REDACTED].cz) a [www.\[REDACTED\].cz](http://www.[REDACTED].cz), čímž je neoprávněně veřejně zpřístupnil dalším uživatelům, návštěvníkům výše uvedených filehostingových serverů,

kdy na filehostingový server [https://\[REDACTED\].cz](https://[REDACTED].cz) konkrétně neoprávněně nahrál (uploadoval) autorským zákonem chráněná níže uvedená filmová díla:

Calling, The, Volání (2014)
Salvation, The (2014)
Proxy (2013)
Tekken 2: Kazuya's Revenge (2014)
Transformers: Age of Extinction, Transformers: Zánik (2014)
Draft Day (2014)
Stretch (2014)
Hercules Reborn (2014)
Tracks, Stopy (2013)
Mercy (2014)
Fack ju Göhte, Fakjů pane učiteli (2013)
Dark Dungeons (2014)
Plastic (2014)
Earth to Echo (2014)
Goats (2012)
God's Not Dead (2014)
Extraterrestrial (2014)
Coherence (2013)
Tammy (2014)
Kuroshitsuji (2014)
Transcendence (2014)
Very Good Girls (2013)
Touchy Feely, Citlivá na dotek (2013)
Lilting, Chvění (2014)
Good Marriage, A (2014)
Kristy (2014)
Bad Johnson (2014)
Three Days to Kill, 3 dny na zabití (2014)
Calling, The, Volání (2014)
Dhoom 3 (2013)
Hercules (2014)
Are You Here (2013)
Europa Report (2013)
November Man, The (2014)
Flight of the Storks (2012)
Heatstroke (2013)
Homesman, The (2014)
Heute bin ich blond, Devět paruk (2013)
Quarantine, Karanténa (2008)
Life of Crime (2013)
Highway (2014)
See No Evil (2014)
They Came Together (2014)
Plus One (2013)
Blue Ruin (2013),

kdy na filehostingový server **www.████████.cz** konkrétně neoprávněně nahrál (uploadoval) autorským zákonem chráněná níže uvedená filmová díla:

Tekken 2: Kazuya's Revenge (2014)
Tracks, Stopy (2013)
God's Not Dead (2014)
Kuroshitsuji (2014)
Very Good Girls (2013)
Proxy (2013)
Quarantine, Karanténa (2008)
Plus One (2013)
Hercules Reborn (2014)
Maleficent, Zloba - Královna černé magie (2014)
Three Days to Kill, 3 dny na zabití (2014)
Heute bin ich blond, Devět paruk (2013)
Touchy Feely, Citlivá na dotek (2013)
Calling, The, Volání (2014)
Transcendence (2014)
Coherence (2013)
Dark Dungeons (2014)
Dhoom 3 (2013)
Flight of the Storks (2012)
Heatstroke (2013)
Europa Report (2013)
Kristy (2014)
They Came Together (2014)
Draft Day (2014)
Neighbors, Sousedi (2014)
Goats (2012)
22 Jump Street (2014)
Good Marriage, A (2014)
November Man, The (2014)
Sex Tape (2014)
Blue Ruin (2013)
Calling, The, Volání (2014)
Are You Here (2013)
Bad Johnson (2014)
Earth to Echo (2014)
Life of Crime (2013)
Plastic (2014)
Tammy (2014)
See No Evil (2014)
Stretch (2014)
Transformers: Age of Extinction, Transformers: Zánik (2014)
Fack ju Göhte, Fakjů pane učiteli (2013)
Extraterrestrial (2014)

Highway (2014)
Lilting, Chvění (2014)
Mercy (2014)
Salvation, The (2014)
Homesman, The (2014)
Hercules (2014,)

přičemž výše popsaným jednáním porušil nejméně ustanovení § 12, odst. 1, § 14, odst. 1 zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů, v platném znění a zasáhl tak neoprávněně do práv autorů a držitelů autorských práv k těmto autorským filmovým dílům, a to

- obchodní společnosti AQS a.s. se sídlem Kunětická 2534/2, Praha 2, IČ: 25655922, částku 2.058.615 Kč
- obchodní společnosti Blue Sky Film Distribution a.s. se sídlem Palace Beethoven, Lázeňská 11, Praha 1, IČ: 27401413 částku 19.860 Kč
- obchodní společnosti Bontonfilm a.s. se sídlem Na Poříčí 1047/26, Praha 1, IČ: 26737493, částku 1.050.780 Kč
- obchodní společnosti HBO Europe s.r.o. se sídlem Jankovcova 1037/49, Praha 7, IČ: 61466786, částku 34.755 Kč
- obchodním společnostem Universal City Studios LLLP a Universal City Studios Productions LLLP s místem podnikání 100 Universal City Plaza, Universal City, California 91608, Spojené státy americké částku, 55.845 Kč
- obchodní společnosti Warner Bros. Entertainment Inc. s místem podnikání 4000 Warner Boulevard Burbank California 91522, Spojené státy americké, částku 67.575 Kč,

zastoupených na území České republiky organizací Česká protipirátská unie, IČ: 45768706, se sídlem SOKOLOVSKÁ 37, PRAHA 8 a způsobil jim tak škodu ve výši 3.287.430 Kč.

Podle § 229 odst. 1 tr. řádu byly poškozené AQS, a.s., BLUE SKY FILM DISTRIBUTION, a.s., BONTOFILM, a.s., HBO Europe, s.r.o., společnost Universal City Studios LLLP a Universal City Studios Productions LLLP a společnost Warner Bros. Entertainment Inc. odkázány se svými nároky na náhradu škody na řízení ve věcech občanskoprávních.

Proti tomuto rozsudku podaly v zákonné lhůtě odvolání pouze poškozené AQS, a.s., BLUE SKY FILM DISTRIBUTION, a.s., BONTOFILM, a.s., HBO Europe, s.r.o., společnost Universal City Studios LLLP a Universal City Studios Productions LLLP a společnost Warner Bros. Entertainment Inc., a to proti výroku, kterým byly odkázány s nárokem na náhradu škody na řízení občanskoprávní podle § 229 odst. 1 tr. řádu. Prostřednictvím svého zmocněnce vyjádřily přesvědčení, že by měl být obžalovaný zavázán, aby jim uhradil škodu ve výši uvedené ve výroku o vině napadeného rozsudku a se zbytkem jejich nároků, aby je soud odkázal na občanskoprávní řízení. Podle názoru poškozených nebrání uložení této povinnosti

žádná zákonná překážka, přičemž výše škody je uvedena ve výroku o vině napadeného rozsudku. S ohledem na výrok o vině existuje zákonný podklad pro dané rozhodnutí. Poškození argumentují především ustanovením § 228 odst. 1, věta druhá trestního řádu. Konstatují, že okresní soud měl za prokázanou výši způsobené škody znaleckým posudkem a jeho závěry o vině jsou v souladu s judikaturou Nejvyššího soudu ČR, přičemž je zmiňováno usnesení Nejvyššího soudu České republiky ze dne 8. 10. 2014, č. j. 5Tdo 171/2014 - 56, které pokládá za nutnost zjištění skutečné škody znaleckým posudkem z příslušného oboru. Určení škody jinými způsoby (§ 40 odst. 4 autorského zákona) je dostatečné pouze pro adhezní řízení. Výše škody způsobená trestným činem obžalovaného byla tímto způsobem zjištěna a prokázána.

Intervenující státní zástupce Krajského státního zastupitelství v Hradci Králové vyjádřil souhlas s argumentací poškozených a navrhl, aby jejich odvolání bylo vyhověno.

Obžalovaný se k podanému odvolání nevyjádřil a k veřejnému zasedání před krajským soudem se nedostavil. Veřejné zasedání k projednání odvolání poškozených bylo nařízeno na den 18. 7. 2017 v 10:15 hodin. Vyrozumění o termínu veřejného zasedání bylo obžalovanému zasláno na adresu, kterou si určil pro doručování. Dne 28. 6. 2017 nebyl obžalovaný jako adresát poštovním doručovatelem zastížen a byla mu zanechána výzva k vyzvednutí zásilky. Obžalovaný tak v desetidenní lhůtě neučinil a po uplynutí této lhůty mu byla zásilka dne 13. 7. 2017 vhozena do schránky. Doručení vyrozumění o konání veřejného zasedání tedy nastalo dnem 8. 7. 2017 fikcí podle § 64 odst. 4 tr. řádu. Obžalovaný se k veřejnému zasedání bez omluvy nedostavil, avšak byly splněny všechny zákonné podmínky pro konání veřejného zasedání v jeho nepřítomnosti podle § 202 odst. 2 tr. řádu.

Podle § 254 odst. 1 tr. řádu, nezamítne-li nebo neodmítne-li odvolací soud odvolání podle § 253 tr. řádu, přezkoumá zákonnost a odůvodněnost jen těch oddělitelných výroků rozsudku, proti nimž bylo podáno odvolání, i správnost postupu řízení, které jim předcházelo, a to z hlediska vytýkaných vad. K vadám, které nejsou odvoláním vytýkány, odvolací soud přihlíží, jen pokud mají vliv na správnost výroků, proti nimž bylo podáno odvolání.

V posuzované věci nepodal odvolání obžalovaný a ani státní zástupce. Uvedený rozsudek tak nabyl právní moci ve výrocích o vině i trestu, avšak s výjimkou výroku o náhradě škody podle § 229 odst. 1 tr. řádu, který byl odvolateli včasným odvoláním napaden. Odvolatelé mohli z pozice poškozeného své odvolání zaměřit pouze proti výroku, kterým bylo rozhodováno o jejich nároku na náhradu škody, nikoliv proti výrokům o vině a trestu.

Odvolání poškozených je zcela důvodné.

Okresní soud vyhotovil rozsudek se zjednodušeným odůvodněním, které se

vztahuje pouze k výrokům o náhradě škody s ohledem na skutečnost, že ostatní výroky nabyly právní moci v den vyhlášení rozsudku. V odůvodnění napadeného rozsudku okresní soud konstatoval, že stanovení výše škody znaleckým posudkem z hlediska zjištění rozsahu protiprávního jednání a tomu odpovídající právní kvalifikace u tohoto přečinu, nelze automaticky ztotožnit s fakticky vzniklou škodou ve smyslu majetkových ztrát poškozených subjektů ve zcela shodném rozsahu. Z tohoto důvodu je proto odkázal na občanskoprávní řízení.

Jedná se o blíže nevysvětlený a povšechný závěr, který je co do obsahové stránky nedostatečným odůvodněním napadeného výroku. Adhezní řízení ve své podstatě nahrazuje občanskoprávní řízení a trestní soud má postupovat v adhezním řízení co do odůvodněnosti svého rozhodnutí se stejnou péčí jako civilní soud. To platí jak pro rozhodnutí, kterým jsou nároky přiznávány, tak i pro rozhodnutí pro poškozené negativní, kterým jsou odkazováni na občanskoprávní řízení.

Rozsah protiprávního jednání, resp. spáchání přečinu v určitém rozsahu, není znakem trestného činu, kterým okresní soud uznal obžalovaného vinným. Tento znak by se týkal právní kvalifikace podle § 270 odst. 1, podle § 270 odst. 1, 2 písm. c) tr. zákoníku nebo podle § 270 odst. 1, 3) písm. b) tr. zákoníku. Okresní soud však měl za prokázanou výši škody způsobené trestným činem ve výši 3.287.430 Kč a právně kvalifikoval jednání obžalovaného jako přečin podle § 270 odst. 1, 2 písm. b) tr. zákoníku, neboť dovodil, že obžalovaný způsobil jinému značnou škodu, nikoliv, že by čin spáchal v určitém rozsahu. Proto nemůže obstát ani jeho obecná argumentace, kterou napadený výrok zdůvodnil.

Je zde pravomocný výrok o vině skutkem, který zjevně popisuje jednání obžalovaného jako pachatele trestného činu vůči poškozeným, kterým byla způsobena škoda na jejich majetku v konkrétní výši. Výše škody je součástí popisu skutku. Podle ustanovení § 228 odst. 1 tr. řádu věta za středníkem je soud povinen uložit obžalovanému povinnost k náhradě škody, jestliže jsou škoda a její výše součástí popisu skutku uvedeného ve výroku rozsudku, jímž byl obžalovaný uznán vinným, nebyla-li škoda v této výši dosud uhrazena a nebrání-li takovému rozhodnutí soudu zákonná překážka. Tato povinnost brání případnému rozporu výroku o vině s výrokem o náhradě škody, neboť s ohledem na výrok o vině musela být existence škody způsobené trestným činem i její výše spolehlivě prokázány. Toto ustanovení platí v návaznosti na první část ustanovení § 228 odst. 1 tr. řádu. O tom, že nárok byl uplatněn řádně a včas poškozenými, není však v tomto případě sporu a pochyb.

Za této situace poškození oprávněně požadují náhradu škody po obžalovaném. V daném případě krajský soud neshledal, že by zde byla jakákoliv zákonná překážka vylučující přiznání nároku na náhradu škody. Okresní soud nepostupoval řádně ve smyslu uvedeného ustanovení § 228 odst. 1 tr. řádu. Pokud měl otázku viny za spolehlivě prokázanou, a to stejně jako existenci a výši způsobené škody trestným činem, pak nebyl důvod řádně vznesenému požadavku poškozených nevyhovět. Okresní soud proto neposoudil otázku náhrady škody v návaznosti na výrok o vině, jak mu ukládá zákon.

Otázka zjištění výše škody způsobené trestným činem v obdobném případě je v soudní praxi řešena především zmiňovaným usnesením Nejvyššího soudu ze dne 8. 10. 2014, sp. zn. 5Tdo 171/2014. V nyní posuzované trestní věci byl přibrán znalec Ing. Čmejla, který uvedené rozhodnutí Nejvyššího soudu citoval a podle svého vyjádření postupoval při určení výše škody v souladu se stanovenými požadavky. Jelikož napadený rozsudek neobsahuje odůvodnění výroku o vině a odůvodnění výroku o náhradě škody se tím nezabývá, nelze dovodit, jak konkrétně tento znalecký posudek a další otázky významné pro určení výše škody způsobené trestným činem okresní soud hodnotil.

S ohledem na obsah znaleckého posudku lze konstatovat, že znalec se zabýval otázkou výše způsobené škody velmi podrobně. Zejména velmi podrobně vysvětlil, jaký je podle jeho názoru nejbližší legální způsob zpřístupnění uvedených děl obdobný protiprávnímu počínání. Ten spatřuje v porovnání s EST (electronic self through), což je prodej elektronické kopie díla k neomezenému použití, jehož cenu ponížil o 15% s ohledem na menší uživatelský komfort osob, které získaly elektronickou kopii od obžalovaného. Znalec poukázal i na skutečnost, že s ohledem na nespolečenskou spolupráci některých subjektů, mohl být rozsah jednotlivých neoprávněných elektronických kopií zjištěn pouze asi z jedné třetiny předpokládaného rozsahu. Při aplikaci uvedeného rozhodnutí bylo úkolem znalce kvalifikovaně odhadnout alespoň minimální výši ušlého zisku oprávněných nositelů práv v návaznosti na to, jaké příjmy by jim plynuly v případě, pokud by v rozhodné době a za srovnatelných podmínek sami zpřístupnili dílo uživatelům veřejné počítačové sítě prostřednictvím filehostingových serverů. Toto rozhodnutí Nejvyššího soudu připouští, že ne vždy bude vzhledem k okolnostem možné konkrétní ušlý zisk objektivně stanovit a určuje další významná kritéria, která mají být zvážena. Jedná se například o uvážení, zda a v jakém rozsahu by uživatelé, kteří si opatřili elektronickou kopii zdarma, byli ochotni za uvedenou kopii zaplatit. Zda-li se prodejnost mohla ovlivnit, pokud by tato díla byla zpřístupněna již dříve na jiných serverech. Rozhodnutí Nejvyššího soudu považuje za nezbytné přibrat znalce z oboru ekonomika, odvětví ceny a odhady se specializací na oceňování duševního vlastnictví. Otázkou uvážení okresního soudu tedy mimo jiné bylo, zda-li se jednalo o znalce s příslušnou specializací (znalec Ing. Čmejla se specializuje na patenty), zda-li znalec zvážil všechna rozhodná kritéria pro určení ušlého zisku, nebo například i to, zda jednotliví distributoři jsou skutečně oprávněnými nositeli autorských práv. Vzhledem k tomu, že výrok o vině nebyl oprávněnými subjekty napaden odvoláním, je tento výrok však nyní již mimo rozsah přezkumné činnosti odvolacího soudu.

S ohledem na uvedený právní názor proto odvolací soud z podnětu odvolání poškozených zrušil podle § 258 odst. 1 písm. f), odst. 2 tr. zákoníku v napadeném rozsudku výrok, jímž byli poškození podle § 229 odst. 1 tr. řádu odkázáni na občanskoprávní řízení jako nesprávný a ve věci nově rozhodl podle § 259 odst. 3 tr. řádu tak, že uložil obžalovanému povinnost k náhradě škody poškozeným podle § 228 odst. 1 tr. řádu. Nárok poškozených a jeho výše odpovídá prokázanému ušlému zisku poškozených subjektů, u kterých nedošlo k takovému rozmnožení jejich

majetkových hodnot, které se dalo očekávat s ohledem na pravidelný běh událostí (§ 442 odst. 1 občanského zákoníku účinného do 31. 12. 2013, resp. § 2952 občanského zákoníku účinného od 1. 1. 2014). Vzhledem ke specificky formulovanému návrhu v odvolání poškozených, kdy svůj požadavek na náhradu škodu výslovně neomezili v rozsahu svých vznesených návrhů a domáhali se i částečného odkázání na řízení občanskoprávní, postupoval odvolací soud v souladu s jejich návrhem a ve zbytku poškozené odkázal na občanskoprávní řízení podle § 229 odst. 2 tr. řádu.

Poučení: Proti tomuto rozhodnutí **není** další řádný opravný prostředek přípustný.

V Pardubicích dne 18. července 2017

JUDr. Šárka Pfeiferová v. r.
předsedkyně senátu

Zpracoval

[redacted]

Za správnost vyhotovení:

[redacted]